II Semester B.B.A. Examination, May 2017
(F + R) (CBCS) (2014-15 and Onwards)
LANGUAGE SANSKRIT – II
Dashakumarcharitam (6th Ucchvasa) Grammar and Translation

Time : 3 Hours Max. Marks : 70

Instructions : *1) Answer in **Sanskrit/Kannada/English**.*
*2) Answer Q. Nos. **I** and **VI** in **Sanskrit** only.*

I. समीचीनम् उत्तरं चिनुत । **(10×1=10)**

ಸರಿಯಾದ ಉತ್ತರವನ್ನು ಆರಿಸಿ ಬರೆಯಿರಿ.

Select the correct answer.

1) दशकुमारचरितस्य कर्ता कः ?

1) बाणः 2) सुबन्धुः
3) दण्डी 4) कालिदासः

2) तुङ्गधन्वा कं देशं पालयति स्म ?

1) सुह्मदेशं 2) पूर्वदेशं
3) भारतदेशम् 4) अवन्तिदेशम्

3) कन्दुकोत्सवः कस्मिन् नगरे प्रवर्तते ?

1) त्रिगर्ते 2) दामलिप्तनगरे
3) उज्जयिन्यां 4) काञ्चीनगरे

4) कोशदासस्य प्रियायाः नाम किम् ?

1) गोमिनी 2) चन्द्रसेना
3) यामिनी 4) यज्ञसेना

5) किं क्रूरम् ?

1) प्राणिहृदयं 2) मानवहृदयं
3) स्त्रीहृदयं 4) नृशंसहृदयं

P.T.O.

6) वलभीनगरं कुत्र अस्ति ?

1) शूरेषु
2) वङ्गेषु
3) सौराष्ट्रेषु
4) कलिङ्गेषु

7) कन्दुकावती कन्दुकोत्सवे कम् आरचयत् ?

1) श्रुतिमार्गम्
2) गीतमार्गम्
3) स्वरमार्गम्
4) नृत्यमार्गम्

8) गृहिण: प्रियहिताय किम् ?

1) धनं
2) वृत्तिः
3) दारगुणाः
4) गृहम्

9) श्रेष्ठिपुत्रस्य नाम किम् ?

1) सुकुमारः
2) धैर्यकुमारः
3) पुष्पकुमारः
4) शक्तिकुमारः

10) गृहगुप्तः कः ?

1) नाविकपतिः
2) धनपतिः
3) गृहपतिः
4) वित्तपतिः

II. **द्वयो:** प्रश्नयो: उत्तरं लिखत । **(2×10=20)**

ಎರಡು ಪ್ರಶ್ನೆಗಳಿಗೆ ಉತ್ತರಿಸಿ.

Answer **any two** questions.

1) दण्डिन: देश–काल–कृती: जीवितं च अधिकृत्य प्रबन्धं लिखत ।

ದಂಡಿಯ ದೇಶ, ಕಾಲ, ಕೃತಿಗಳು ಹಾಗೂ ಜೀವನವನ್ನು ಕುರಿತು ಪ್ರಬಂಧ ಬರೆಯಿರಿ.

Write an essay on the place, date, works and life of Dandi.

2) धूमिनीवृत्तान्तं वर्णयत ।

ಧೂಮಿನೀವೃತ್ತಾಂತವನ್ನು ವರ್ಣಿಸಿ.

Narrate the story of Dhumini.

3) 'किं दुष्करं साधनम् ? प्रज्ञा' इति वाक्यं नितम्बवती कथाद्वारा समर्थयत ।

'किं दुष्करं साधनम् ? प्रज्ञा' ಎಂಬ ವಾಕ್ಯವನ್ನು ನಿತಂಬವತೀ ಕಥೆಯ ಮೂಲಕ ಸಮರ್ಥಿಸಿ.

Justify the line 'किं दुष्करं साधनम् ? प्रज्ञा' by narrating the story of Nithambavati.

III. गद्यभागस्य अनुवादं कुरुत । (1×12=12)

ಗದ್ಯಭಾಗವನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಿ.

Translate the following prose passage.

1) स चोत्सवः कन्दुकोत्सवनामास्तु इति । ततोऽल्पीयसा कालेन राज्ञः प्रियमहिषी मेदिनी नामैकं पुत्रमसूत । समुत्पन्ना चैका दुहिता । साऽद्य कन्या कन्दुकावती नाम सोमापीडां देवीं कन्दुकविहारेणाराधयितुमागमिष्यति । तस्यास्तु सखी चन्द्रसेना नाम धात्रेयिका मम प्रिया आसीत् । सा चैषु दिवसेषु राजपुत्रेण भीमधन्वना बलवदनुरुद्धा ।

अथवा/OR/ಅಥವಾ

2) अहं चानङ्गविह्वलः स्ववेश्म गत्वा कोशदासेन यत्नवदत्युदारं स्नानभोजनादिकमनुभावितोऽस्मि । सायं चोपसृत्य चन्द्रसेना रहसि मां प्रणिपत्य पत्युरंसमंसेन प्रणयपेशल माघट्टयन्ती उपाविशत् । आचष्ट च दृष्टः कोशदासः 'भूयासमेवं यावदायुरायताक्षि त्वत्प्रसादस्य पात्रम्' इति । मया तु सस्मितमभिहितम् 'सखे, किमेतदाशास्यम् । अस्ति किञ्चिदञ्जनम् । अनया तदक्तनेत्रया राजसूनुरूप स्थितो वानरीमिवैनां द्रक्ष्यति । विरक्तश्चैनां पुनस्त्यक्ष्यति' इति ।

IV. **द्वयोः** लघुटिप्पणीं लिखत । (2×2½=5)

ಯಾವುದಾದರೂ ಎರಡನ್ನು ಕುರಿತು ಟಿಪ್ಪಣಿ ಬರೆಯಿರಿ.

Write short notes on **any two** of the following.

1) दण्डी

2) भीमधन्वा

3) गोमिनी

4) नितंबवती ।

V. **द्वयोः** वाक्ययोः ससन्दर्भं विवरणं कुरुत । (2×4=8)

ಯಾವುದಾದರೂ ಎರಡು ವಾಕ್ಯಗಳಿಗೆ ಸಂದರ್ಭಸಹಿತ ವಿವರಿಸಿ.

Annotate **any two** of the following sentences.

1) अतिष्ठच्च सा सद्य एव मम हृदये ।

2) किमियं लक्ष्मीः ? न हि न हि ।

3) असौ चासीत्स एव भीमधन्वा ।

4) अपनयत मे निगडबन्धनम् ।

VI. संस्कृतभाषया उत्तरं लिखत ।

ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಉತ್ತರಿಸಿ.

Answer in **Sanskrit** only.

a) पञ्चानां विग्रहवाक्यं विलिख्य समासनाम लिखत । (5×1=5)

1) पीताम्बर:
2) महाराज:
3) विद्याधनम्
4) त्रिभुवनम्
5) राजपुत्री
6) लवकुशौ
7) उपवृक्षम्
8) असत्यम् ।

b) द्वयो: प्रयोगं परिवर्तयत । (2×2½=5)

1) स: पाठं पठति ।
2) सीतया पत्रं लिख्यते ।
3) कृष्ण: गीताम् उपदिष्टवान् ।

VII. इमं गद्यभागं कन्नडभाषया आङ्लभाषया वा अनुवदत । (1×5=5)

ಈ ಗದ್ಯಭಾಗವನ್ನು ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ಆಂಗ್ಲಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಅನುವಾದಿಸಿ.

Translate the following prose passage into **Kannada** or **English**.

भारतदेशे दीपावलीपर्व महता वैभवेन आचर्यते । दीपावली दीपानाम् उत्सव: अस्ति । नरकचतुर्दशी, अमावास्या, बलिप्रतिपत् इति दिनत्रयम् इदम् आचर्यते । दीपावलीसन्दर्भे सर्वे: अभ्यङ्गस्नानं क्रियते । अस्मिन् पर्वणि जना: नूतनवस्त्राणि धरन्ति ।